

## Article XIV.

Les ressortissants de chacune des Parties Contractantes auront, conformément aux lois en vigueur, le libre accès au territoire de l'autre Partie et pourront aux conditions fixées par la législation de l'autre Pays s'y établir et y exercer leur commerce ou industrie. Ils jouiront à cet égard d'un traitement aussi favorable que celui qui est accordé aux ressortissants de la nation la plus favorisée.

Les ressortissants de chacune des Parties Contractantes pourront sur le territoire de l'autre Partie acquérir des biens meubles et immeubles qui leur seraient dévolus par héritage, par don, en vertu de testament, par achat, par échange ou d'autre manière légale, les posséder et en disposer aux mêmes conditions que les ressortissants de la nation la plus favorisée.

Ils auront, comme les nationaux, la faculté de vaquer eux-mêmes à leurs affaires ou d'en remettre la gestion à une personne de leur choix, sans être soumis sous ces rapports à d'autres restrictions que celles qui sont établies par les lois générales du Pays.

Ils auront, comme les nationaux et les ressortissants de tout autre Pays, libre accès à tous les tribunaux et autres autorités de l'autre Partie pour y faire valoir leurs droits et pour s'y défendre; ils auront la faculté de se servir pour la défense de leurs intérêts d'avocats ou de représentants qu'ils choisiront eux-mêmes, sans qu'ils soient soumis sous ces rapports à d'autres restrictions que celles établies généralement par les lois du Pays, et seront en général à cet égard traités comme les nationaux ou les ressortissants d'une autre nation quelconque.

Aucune des Parties Contractantes ne pourra exiger des ressortissants de l'autre Partie des taxes, impôts, contributions de quelque nature que ce soit, autres ou plus élevés que ceux qui seront perçus des nationaux ou des ressortissants de la nation la plus favorisée.

## Artikel XIV.

Hver af de kontraherende Parters Statsborgere skal, i Overensstemmelse med de gældende Love, have fri Adgang til den anden Parts Territorium og skal paa de i det andet Lands Lovgivning fastsatte Betingelser kunne nedsætte sig der og udøve deres Handel og anden Næringsvirksomhed. De skal i denne Henseende nyde en lige saa gunstig Behandling som den, der tilstaaes den mest begunstigede Nations Statsborgere.

Hver af de kontraherende Parters Statsborgere skal paa den anden Parts Territorium kunne erhverve løs og fast Ejendom ved Arv, Gave, Testament, Køb, Bytte eller paa anden lovlig Maade samt besidde den og raade over den paa samme Betingelser som den mest begunstigede Nations Statsborgere.

De skal ligesom Landets egne Borgere have Ret til selv at ordne deres Anliggender eller overlade Varetagelsen deraf til en Person efter eget Valg, uden i disse Henseender at være underkastet andre Indskrænkninger end dem, der er fastsat ved Landets almindelige Love.

De skal ligesom Landets egne og ethvert andet Lands Statsborgere have fri Adgang til alle den anden Parts Domstole og andre Myndigheder for dèr at gøre deres Rettigheder gældende og forsvare sig; de skal have Ret til for at beskytte deres Interesser at betjene sig af Sagførere eller Repræsentanter, som de selv vælger, uden at de i disse Henseender skal være undergivet andre Indskrænkninger end dem, der er fastsat i Almindelighed ved Landets Love, og de skal i det hele taget i dette Forhold behandles ligesom Landets egne eller en hvilken som helst anden Nations Statsborgere.

Ingen af de kontraherende Parter skal kunne afkræve den anden Parts Statsborgere andre eller højere Afgifter, Skatter eller Ydelser af hvilken som helst Art end dem, som opkræves af Landets egne eller den mest begunstigede Nations Statsborgere.